



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG00987  
Version: 05/2025

IAN 478557\_2410



## TELESCOPIC TREE PRUNER WITH SAW

GB

### TELESCOPIC TREE PRUNER WITH SAW

Instructions for use

HU

### TELESZKÓPOS ÁGVÁGÓ FŰRÉSSZEL

Használati útmutató

SI

### TELESKOPSKE ŠKARJE ZA OBREZOVANJE DREVES Z ŽAGO

Navodila za uporabo

SK

### TELESKOPICKÉ NOŽNICE NA KONÁRE S PÍLKOU

Pokyny na používanie

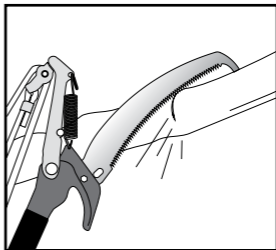
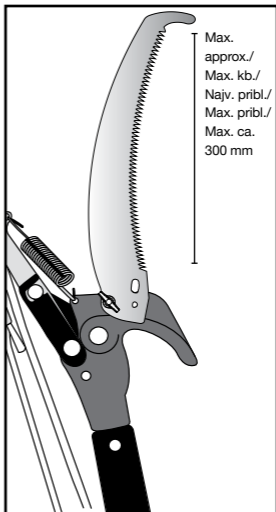
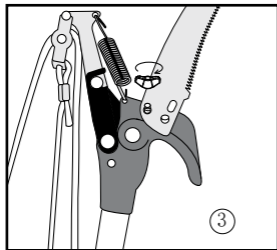
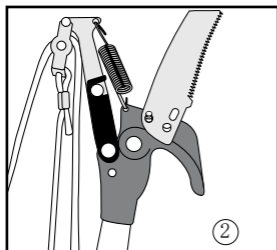
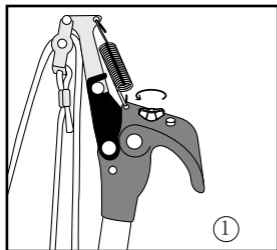
DE AT CH

### TELESKOP-BAUMSCHERE MIT SÄGE

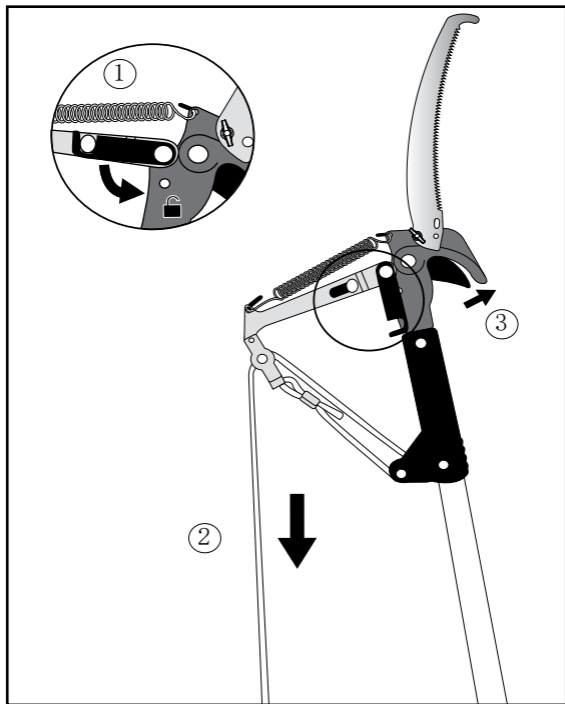
Gebrauchsanleitung

GB	Instructions for use	Page	8
HU	Használati útmutató	Oldal	14
SI	Navodila za uporabo	Stran	20
SK	Pokyny na používanie	Strana	29
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	35

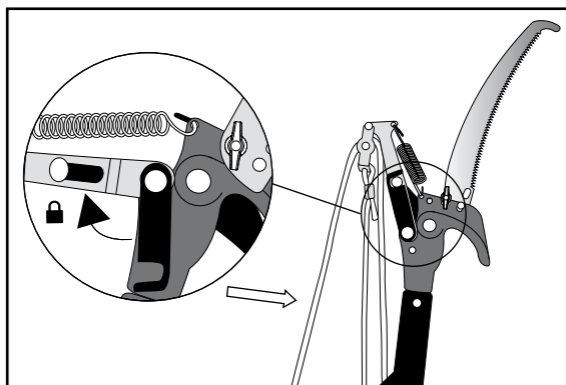
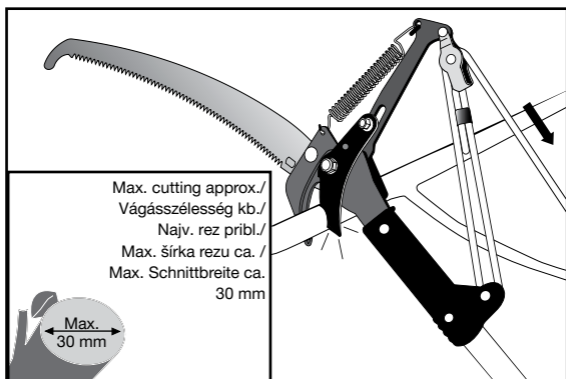
**A) Attaching a saw blade/ A fűrészlap felszerelése/ Pritrditev žaginega lista/ Predženie teleskopickej tyče/ Sägeblatt montieren**



**B) Using the pruning shears/ A lombfűrész használata/  
Uporaba škarij za obrezovanje/ Používanie nožníc na  
stromy/ Baumschere verwenden**



**C) Securing the pruning shears/ A lombfűrész rögzítése/  
Zavarovanje škarij za obrezovanje/ Zaistenie nožnic na  
stromy/ Baumschere sichern**



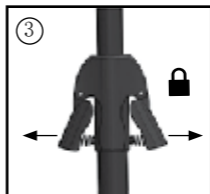
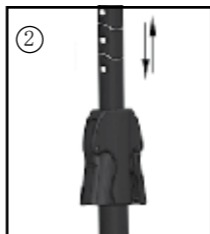
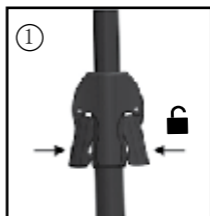
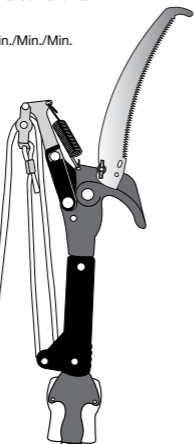
**D) Extending the telescopic handle/ A teleszkópos rúd meghosszabbítása/ Raztezanje teleskopskega ročaja/ Predĺženie teleskopicej tyče/ Teleskopstange verlängern**

Max./Max./Maks./Max./Max.

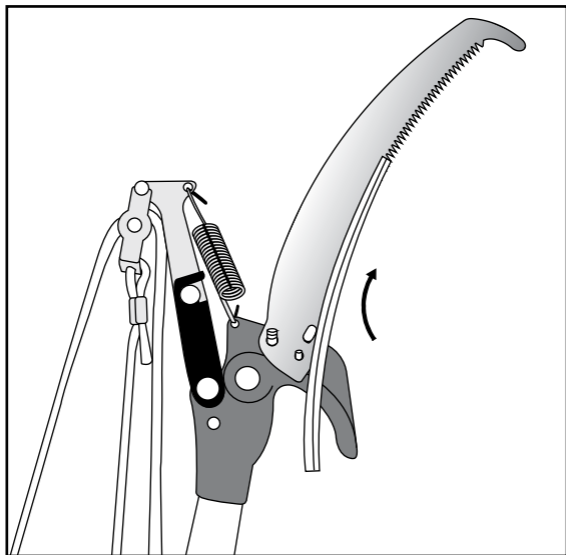
2,65 m

Min./Min./Min./Min./Min.

1,6 m



- E) When the saw blade is not in use, please put on the protection guard for protection/ Amikor a fűrészt nem használja, helyezze rá a biztonsági pengevédőt/ Ko žagin list ni v uporabi, mi za zaščito nadenite zaščitno pokrivalo/ Keď pílový list nepoužívate, nasadte naň ochranný kryt kvôli ochrane/ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Klingenschutz über das Sägeblatt



# TELESCOPIC TREE PRUNER WITH SAW

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



## **Safety advice**

- Check that the product is in perfect condition before each use. Damaged or loose components may lead to injury.
- **DANGER OF INJURY!** Never touch the cutting edges with your bare hands.
- Check that the telescopic handles are fixed in place properly. If not the shears could become loose and cause injury to you or damage to property.



Use the following personal protective equipment when using the product: Wear protective glasses, safety boots, protective gloves and a safety helmet. This should ensure you are protected from falling pieces of branches and injury from branches and thorns.



**WARNING!** Avoid danger to life from electric shock. Do not use the shears near high voltage wires, electricity cables, electric fences, etc. Keep a minimum distance of 10 metres away from high voltage wires. The shears are not insulated against electric shock resulting from contact with high voltage wires.



**RISK OF INJURY AND FALLING!** Do not use the shears on ladders.

- **DANGER OF INJURY!** When not in use put the protective sleeve on the blades.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** The pruning shears are very sharp and dangerous. Exercise due caution at all times when working with them.

## ● Care advice

- Clean the blades carefully after every use. Dirt and sap on the blades lead to rust formation, obstruction of the cutting action and plant disease.
- Rub the metal parts with an oiled cloth to protect them from the build up of rust.
- Regular care carried out properly will ensure that your shears will give you years of use.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt

in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 478557\_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 478557\_2410 takes you to the operating instructions for your item.



## ● Service

**GB** **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



Order replacement parts online from OPTIMEX  
Services GmbH/[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

# TELESZKÓPOS ÁGVÁGÓ FŰRÉSSZEL

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



## **Biztonsági tudnivalók**

- Minden használat előtt biztosítsa, hogy a termék kifogástalan állapotban legyen. Sérült, vagy laza részek sérülésekhez vezethetnek.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne érintse meg pusztán kézzel az éleket.
- Ügyeljen a teleszkópos szár rögzítésének a szilárd állására. Ellenkező esetben az olló kioldódhat és sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.



A termék használatánál viselje a következő védőfelszereléseket: Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, és fejkvédőt. Így megvédheti magát a lehulló ágrészekről és az ágak, vagy tüskék általi sérülésektől.



**FIGYELMEZTETÉS!** Kerülje el az áramütés általi életveszélyeket. Ne használja az ollót magas feszültségű vezetékek, elektromos kábelek, elektromos legelőkerítések stb. közelében. A magas feszültségű vezetékekhez tartson be egy 10 m-es minimális távolságot. Az olló a magas feszültségű vezetékek megérintése esetén áramütéssel szemben nem nyújt védelmet.



**SÉRÜLÉS- ÉS LEESÉS-VESZÉLY!** Ne használja az ollót létrákon.

- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Nemhasználás esetén húzzon védőhüvelyt a pengére.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Az ág- és sövényvágó olló nagyon éles és ezért veszélyes. Kérjük, hogy munka közben megfelelő óvatossággal járjon el.

## ● Ápolási tudnivalók

- Minden használat után tisztítsa meg gondosan a pengéket. A pengékre kerülő piszok és növényi nedvek rozsdásodáshoz vezetnek, akadályozzák a vágási eljárást és növénybetegségeket terjeszthetnek.
- Mindegyik fémrészt dörzsölje le egy olajos törlerönggyel. Így védi az ollót a rozsdalerakodásokkal szemben.
- A rendszeres és szakszerű ápolás sok éves használatot tesz lehetővé.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 478557\_2410) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 478557\_2410 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



## ● Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



Pótalkatrészek online rendelése itt [OPTIMEX Services GmbH/www.optimex-shop.com](http://OPTIMEX Services GmbH/www.optimex-shop.com)

# TELESKOPSKE ŠKARJE ZA OBREZOVANJE DREVES Z ŽAGO

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.



## **Varnostno opozorilo**

- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek v brezhibnem stanju. Poškodovane ali ohlapne komponente lahko povzročijo poškodbe.
- **TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!** Nikoli se ne dotikajte rezalnih robov z golimi rokami.
- Preverite, ali so teleskopski ročaji pravilno pritrjeni. V nasprotnem primeru se lahko škarje zrahljajo in povzročijo vaše poškodbe ali materialno škodo.



Pri uporabi izdelka uporabljajte naslednjo osebno zaščitno opremo: Nosite zaščitna očala, zaščitne škornje, zaščitne rokavice in zaščitno čelado. Tako boste zaščiteni pred padajočimi deli vej in poškodbami zaradi vej in trnja.



**OPOZORILO!** Izognite se nevarnosti zaradi električnega udara. Škarij ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih žic, električnih kablov, električnih ograj itd. Najmanjša razdalja 10 metrov od visokonapetostnih žic. Škarje niso izolirane pred električnim udarom, ki je posledica stika z visokonapetostnimi žicami.



**NEVARNOST POŠKODBE IN PADCA!**  
Škarij ne uporabljajte na lestvah.

- **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Ko ni v uporabi, namestite varnostno zaščito na rezila.
- **POZOR! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!** Obrezovalne škarje so zelo ostre in nevarne. Pri delu z njimi bodite vedno previdni.

## ● Nasveti za nego

- Rezila po vsaki uporabi temeljito očistite. Umazanija in drevesni sok na rezilih povzročata nastajanje rje, oviranje delovanja rezanja in boleznih rastlin.
- Zdrgnite kovinske dele z naoljeno krpo, da jih zaščitite pred nabiranjem rje.
- Redna in pravilna nega vam bo zagotovila, da boste svoje škarje uporabljali dolga leta.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

## ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeno potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 478557\_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 478557\_2410 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



## ● Servis

### SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: [infofon@lidl.si](mailto:infofon@lidl.si)



Nadomestne dele naročite prek spleta pri OPTIMEX  
Services GmbH/[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## **Pooblaščeni serviser:**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917



## **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka

predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.



- 
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
  8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
  9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
  10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
  11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- 

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

# TELESKOPICKÉ NOŽNICE NA KONÁRE S PÍLKOU

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



## **Bezpečnostné pokyny**

- Pred každým použitím sa ubezpečte, že je výrobok v bezchybnom stave. Poškodené časti môžu spôsobiť poranenia.
- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nedotýkajte sa ostria holými rukami.
- Dbajte na pevné uloženie teleskopickej rukoväte. V opačnom prípade sa môžu nožnice uvoľniť a spôsobiť poranenia a/alebo vecné škody.



Pri používaní výrobku noste nasledovnú ochrannú výbavu: Ochranné okuliare, pracovnú obuv, ochranné rukavice a ochranu hlavy. Tak sa chránite pred padajúcimi zvyškami konárov a zraneniami spôsobenými konármi a trňmi.



**VAROVANIE!** Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Nožnice nepoužívajte v blízkosti vedení vysokého napätia, elektrických káblov, elektrických oplôtok, atď. Od vedení vysokého napätia udržiavajte odstup minimálne 10 m. Nožnice nie sú chránené proti zásahu prúdom pri kontakte s vedeniami vysokého napätia.



**NEBEZPEČENSTVO PORANENIA A PÁDU!** Nepoužívajte nožnice, ak stojíte na rebríku.

- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Ak nožnice nepoužívate, natiahnite na čepele ochranný obal.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nožnice na konáre a živý plot sú veľmi ostré a preto nebezpečné. Počas práce buďte vždy dostatočne opatrný.

## ● Pokyny k starostlivosti

- Čepele starostlivo očistite po každom použití. Nečistoty a miazga na čepeli spôsobujú tvorbu hrdze, obmedzujú proces strihania a môžu prenášať choroby rastlín.
- Všetky kovové časti utrite handrou napustenou olejom. Takto ich chránite pred usadzovaním hrdze.
- Pravidelná a odborná starostlivosť zaručuje dlhodobé používanie.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 478557\_2410) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 478557\_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



## ● Servis

**(SK) Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Náhradné diely si objednajte online u OPTIMEX Services GmbH/[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

# TELESKOP-BAUMSCHERE MIT SÄGE

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



## **Sicherheitshinweise**

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Beschädigte oder lockere Teile können Verletzungen zur Folge haben.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Berühren Sie die Schneide nicht mit bloßen Händen.
- Achten Sie auf den festen Sitz der Teleskopstiel-Fixierung. Anderenfalls kann sich die Schere lösen und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.



Verwenden Sie beim Gebrauch des Produktes folgende Schutzausrüstung: Tragen Sie eine Schutzbrille, Arbeitsschutzschuhe, Schutzhandschuhe und Kopfschutz. So schützen Sie sich vor herabfallenden Astresten und Verletzungen durch Äste und Dornen.



**WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Verwenden Sie die Schere nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Elektrokabeln, elektrischen Weidezäunen, etc. Halten Sie zu Hochspannungsleitungen einen Mindestabstand von 10 Metern. Die Schere ist nicht gegen Stromschläge beim Berühren von Hochspannungsleitungen geschützt.



**VERLETZUNGS- UND ABSTURZGEFAHR!** Verwenden Sie die Schere nicht auf Leitern.

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch die Schutzhülle über die Klingen.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Die Baumschere ist sehr scharf und gefährlich. Während der Arbeit stets die nötige Vorsicht walten lassen.

## ● Pflegehinweise

- Säubern Sie die Klingen sorgfältig nach jedem Gebrauch. Schmutz und Harz auf der Klinge führen zu Rostbildung, behindern den Schneidevorgang und können Pflanzenkrankheiten verbreiten.
- Reiben Sie alle Metallteile mit einem ölhaltigen Tuch ein. So schützen Sie diese vor Rostablagerungen.
- Eine regelmäßige und sachgemäße Pflege ermöglicht einen jahrelangen Gebrauch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 478557\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 478557\_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



## ● Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



Ersatzteile online bestellen bei OPTIMEX Services GmbH/[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)